



Io Cucino  
con





manuale d'uso

operating

instructions pour l'usage

instroções de uso

manual de uso



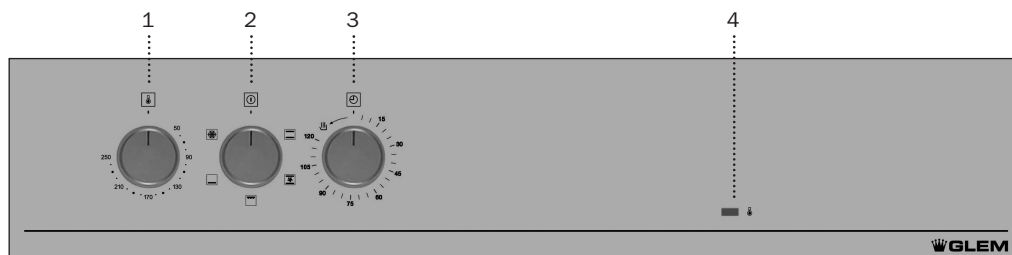
**GFM**





## Pannello di comando

ITALIANO



- 1 Selettore di temperatura.
- 2 Selettore di funzione.
- 3 Modalità timer.
- 4 Spia pilota di riscaldamento. Indica la trasmissione del calore all'alimento e si spegne quando viene raggiunta la temperatura impostata.

## Funzioni del forno

Modello GFM41: / / /

Modello GFM52: / / / /

### ■ Spegnimento del forno

#### Standard

Si utilizza per dolci e torte in cui il calore ricevuto deve essere uniforme al fine di ottenere una consistenza morbida e spugnosa.

#### Standard ventilato

Adatto per arrostiti e pasticceria. La ventola distribuisce uniformemente il calore all'interno del forno riducendo il tempo e la temperatura di cottura.

#### Grill

Gratinatura e cottura arrosto superficiale. Consente di dorare lo strato esterno degli alimenti senza modificarne la parte interna. Indicato per alimenti come bistecche, costine, pesce, pane tostato.

### Attenzione

Durante l'uso della funzione Grill, Maxigrill o MaxiGrill ventilata, lo sportello deve essere tenuto chiuso.

#### Inferiore

Il calore proviene solo dalla parte inferiore del forno. Adatto per riscaldare piatti o far lievitare impasti.

#### Luce interna



#### Scongelo

Questa funzione è indicata per lo scongelamento graduale degli alimenti, in particolare quelli che vengono consumati senza necessità di cottura, come ad esempio creme, pasta, torte, paste, ecc.



## Comandi del forno


### Funzionamento manuale del forno

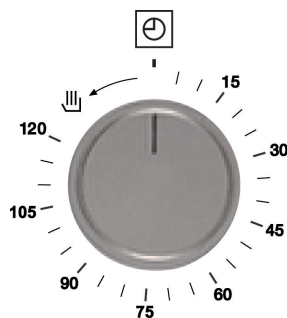
- 1 Ruotare il comando del timer verso sinistra fino a raggiungere la posizione .
- 2 Selezionare una funzione e una temperatura di cottura.
- 3 Portare i comandi in posizione  per spegnere il forno.

### Funzionamento a tempo del forno

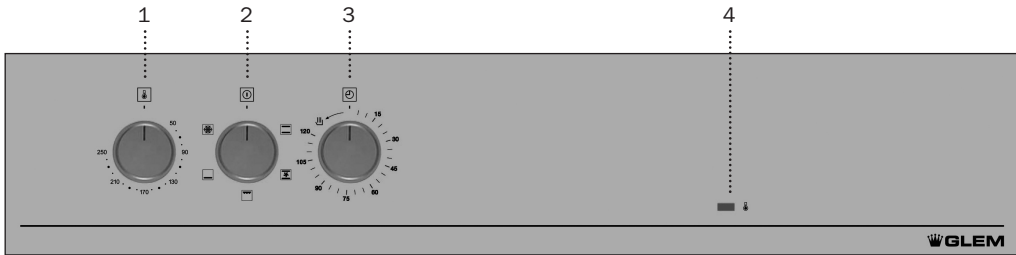
Consente di cuocere per un tempo precedentemente selezionato. A tal fine:

- 1 Selezionare una funzione e una temperatura di cottura.
- 2 Ruotare il comando del timer in senso orario fino alla posizione "120" minuti, quindi ruotarlo in senso inverso per selezionare il tempo di cottura desiderato.

- 3 Trascorso il tempo impostato, il forno emetterà un allarme acustico e smetterà di riscaldare.
- 4 Portare i comandi in posizione  per spegnere il forno.



## Control panel



- 1 Temperature selector.
- 2 Function selector.
- 3 Minute timing switch.

- 4 Heating indicator light. Indicates that the heat is going to the food and it goes out when the set temperature is reached.

ENGLISH

## Oven Functions

**Model GFM41:**  /  /  / 

**Model GFM52:**  /  /  /  / 

### Switch off oven

### Conventional

It is used for sponges and cakes where the heat received must be uniform to achieve a spongy texture.

### Conventional with fan

Appropriate for roasts and cakes. The fan spreads the heat uniformly inside the oven.

### Grill

Toasting and browning. This function allows the surface to be cooked without affecting the inside of the food. Suitable for flat pieces such as steaks, ribs, fish and toasts.

### Caution

The door must be closed during use with Grill, MaxiGrill or MaxiGrill with Fan.

### Lower Element

Heat only comes from beneath. Suitable for warming plates or letting dough rise.



### Inside light

### Defrosting

This cooking mode is suitable for gently defrosting of food. In special food to be consumed unwarmed, e.g.: cream, custard, pastry, tarts, cakes, fruit, etc.

## Use of the Oven


### Manual use of the oven

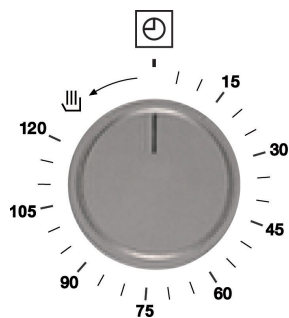
- 1 Turn the timing switch to the left to the position .
- 2 Select a temperature and a cooking function.
- 3 Set the controls in position  to switch off the oven.

### Using the timer switch

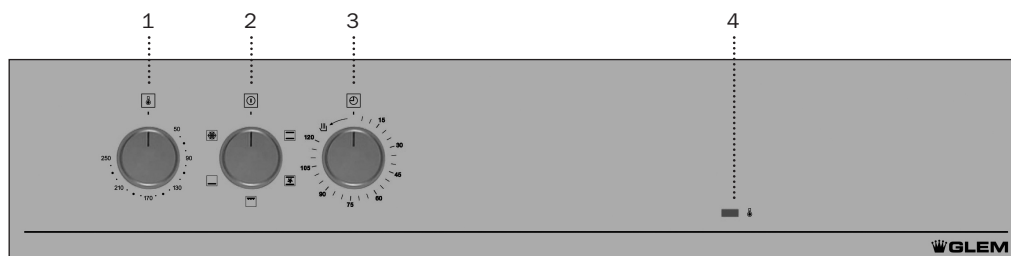
Allows cooking during a pre-established time. To do this,

- 1 Select the function and the cooking temperature.
- 2 Turn the timer control clockwise as far as the position “120 minutes” and then turn it backwards to the required cooking period.

- 3 When the time has finished, there will be an acoustic signal and the oven will stop heating.
- 4 Set the controls to the position  to switch off the oven.



## Bandeau de commande



- 1 Sélecteur de température.
- 2 Sélecteur de fonction.
- 3 Commande de la minuterie.
- 4 Voyant lumineux de montée en température. Il indique que la chaleur est transmise à l'aliment et s'éteint quand la température choisie est atteinte.

## Fonctions du four

Modèle GFM41: / / /

Modèle GFM52: / / / /

### ■ Arrêt du four

#### Convection naturelle

Utiliser pour les gâteaux et les tartes qui doivent recevoir une chaleur uniforme et pour obtenir une texture moelleuse.

#### Chaleur pulsée

Recommandé pour les rôtis et la pâtisserie. Le ventilateur répartit la chaleur de façon uniforme à l'intérieur du four.

#### Gril

Pour gratiner et rôtir superficiellement. Permet de dorer la couche extérieure sans affecter l'intérieur de l'aliment. Indiqué pour les pièces plates telles que les beefsteaks, les côtelettes, les poissons, les toasts.

### Attention

Lors de l'utilisation de la fonction gril, maxi gril ou maxi gril pulsé, la porte doit rester fermée.

#### Sole

La chaleur provient seulement de la partie inférieure du four. Cette fonction permet de réchauffer des plats ou de faire lever les pâtes (gâteaux...).



#### Lumière intérieure

#### Décongélation

Cette fonction permet de décongeler doucement des mets. Elle convient particulièrement aux mets qui ne doivent pas être chauffés: crème chantilly, crème vanille, pâtes, gâteaux, fruits...

## Maniement du Four


### Fonctionnement Manuel du Four

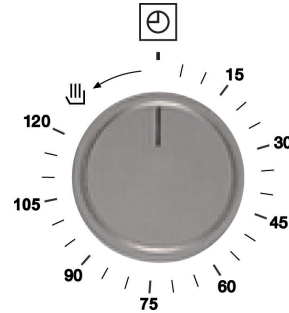
- 1 Tourner la commande de la minuterie vers la gauche jusqu'à la position .
- 2 Sélectionner une température et une fonction de cuisson.
- 3 Mettre les commandes sur la position  pour éteindre le four.

### Fonctionnement temporisé du four

Cela permet de cuisiner pendant un temps préalablement sélectionné. Pour cela:

- 1 Choisir la fonction et la température de cuisson.
- 2 Tourner la commande de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "120" minutes et la tourner ensuite en sens inverse pour sélectionner le temps de cuisson désiré.

- 3 Une fois passé le temps programmé, un signal acoustique se fera entendre et le four arrêtera de chauffer.
- 4 Mettre les commandes sur la position  pour éteindre le four.





## Painel de Comandos



- 1 Selector de temperatura.
- 2 Selector de funções.
- 3 Comando temporizador de minutos.
- 4 Piloto de aquecimento. Indica a transmissão de calor ao alimento e desliga-se quando o forno atinge a temperatura seleccionada.

## Funções do Forno

**Modelo GFM41:** / / /

**Modelo GFM52:** / / / /

### Desconexão do forno

#### Convencional

Usado em bolos e tartes nos quais o calor recebido deve ser uniforme para que adquiram uma textura esponjosa.

#### Convencional com Turbina

Adequado para assados e pastelaria. O ventilador reparte de forma uniforme o calor no interior do forno.

#### Grill

Gratinado e assado superficial. Permite o dourado da camada exterior sem afectar o interior do alimento. Indicado para peças lisas como bifes, costeletas, peixe, tostas.

### Atenção

Durante a utilização da função Grill, MaxiGrill ou MaxiGrill com Turbina a porta deve manter-se fechada.

#### Resistência inferior

Calor apenas a partir da parte inferior. Adequado para aquecer pratos ou levantar massas de pastelaria e afins.



#### Luz interior

#### Descongelação

Esta função é apropriada para a descongelação leve de alimentos. En especial alimentos sem aquecer, por exemplo, cremes, natas, pastas, tartes, biscoitos, frutas...

## Uso do Forno


### Funcionamento Manual do Forno

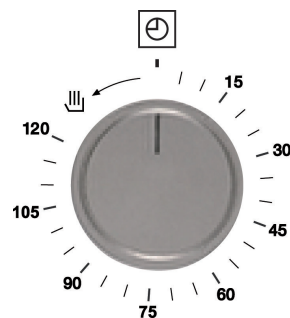
- 1 Rode o comando do temporizador para a esquerda até à posição .
- 2 Seleccione uma temperatura e uma função de cozinhado.
- 3 Coloque os comandos na posição  para desligar o forno.

### Funcionamento Temporizado do Forno

Permite cozinhar durante um tempo previamente seleccionado. Para tal:

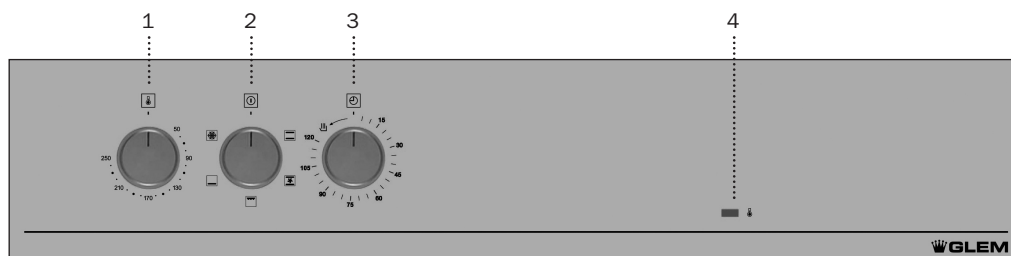
- 1 Escolha a função e a temperatura de cozinhado.
- 2 Rode o comando do temporizador no sentido dos ponteiros do relógio, até à posição “120” minutos e depois rode-o no sentido inverso para seleccionar o tempo de cozinhado pretendido.

- 3 Decorrido o tempo programado, ouvir-se-á um sinal acústico e o forno deixará de aquecer.
- 4 Coloque os comandos na posição  para desligar o forno.





## Frontal de Mandos



- 1 Selector de temperaturas.
- 2 Selector de funciones.
- 3 Mando temporizador minuterero.
- 4 Piloto de calentamiento. Indica la transmisión de calor al alimento y se apaga al alcanzar la temperatura seleccionada.

## Funciones del Horno

**Modelo GFM41:**  /  /  / 

**Modelo GFM52:**  /  /  /  / 

### ■ Desconexión del horno

#### **Convencional**

Se usa en bizcochos y tartas en los que el calor recibido debe ser uniforme y para que consigan una textura esponjosa.

#### **Convencional con Turbina**

Adecuado para asados y pastelería. El ventilador reparte de forma uniforme el calor en el interior del horno, reduciendo el tiempo y la temperatura de cocinado.

#### **Grill**

Gratinado y asado superficial. Permite el dorado de la capa exterior sin afectar al interior del alimento. Indicado para piezas planas como bistec, costillas, pescado, tostadas.

### **Atención**

Durante el uso de la función Grill, Maxigrill o MaxiGrill con Turbina la puerta debe mantenerse cerrada.

#### **Solera**

Calor sólo desde la parte inferior. Apropiado para calentar platos o levantar masas de repostería y afines.

#### **Luz interior**



#### **Descongelación**

Esta función es apropiada para descongelaciones suaves de alimentos. En especial aquellos que son consumidos sin calentar, por ejemplo cremas, pastas, tartas, pasteles, etc.



## Manejo del Horno

### Funcionamiento Manual del Horno


- 1 Gire el mando del temporizador hacia la izquierda hasta la posición .
- 2 Seleccione una temperatura y una función de cocinado.
- 3 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.

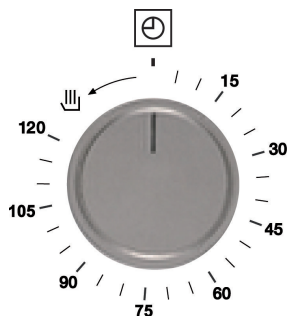
### Funcionamiento Temporizado del Horno

Permite cocinar durante un tiempo previamente seleccionado. Para ello:

- 1 Elija la función y la temperatura de cocinado.
- 2 Gire el mando del temporizador, en el sentido de las agujas del reloj, hasta la posición

“120” minutos y después gírelo en sentido inverso para seleccionar el tiempo de cocción deseado.

- 3 Transcurrido el tiempo programado, sonará una señal acústica y el horno dejará de calentar.
- 4 Ponga los mandos en posición  para apagar el horno.







# ENERG

енергия · ενεργεια

## GLEM GFM41

**59** L

**0.79** kWh/cycle\*

— kWh/cycle\*

\* цикл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsúkkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel


65/2014

|                      |       |
|----------------------|-------|
| EEI <sub>cav</sub> * | 100   |
| N <sup>o</sup> cav * | 1     |
| M                    | 27 kg |

\* затв.отдел. · onvrum · θαλάμου · prostor za rešenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet









# ENERG


енергия · ενεργεια





## GFM52

---



A+++

A++

A+


A

B


C

D


A



59 L



0.78 kWh/cycle\*



0.81 kWh/cycle\*

\* цикл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

|                      |       |
|----------------------|-------|
| EEl <sub>cav</sub> * | 98,7  |
| N <sup>o</sup> cav * | 1     |
| M                    | 27 kg |

\* затв.отдел. · onvrum · θαλάμου · prostor za rešenje · kavità · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet



